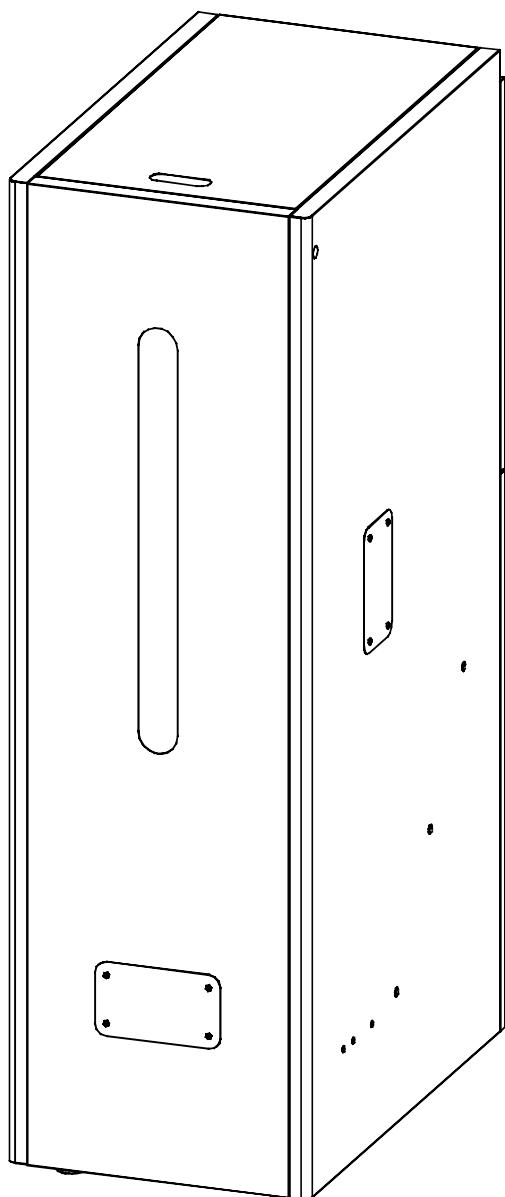

DEPÓSITO DE RESERVA DESMONTABLE



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

ES

Le damos las gracias por haber elegido un producto de calefacción Domusa Teknik. Dentro de la gama de productos de Domusa Teknik ha elegido usted el modelo Depósito de Reserva Desmontable, que instalado junto a una caldera de la gama BioClass NG, será capaz de proporcionar el nivel confort adecuado para su vivienda, siempre acompañados de una correcta instalación hidráulica y alimentada por el combustible sólido adecuado.

Este documento constituye una parte integrante y esencial del producto y deberá ser entregado al usuario. Leer atentamente las advertencias y consejos contenidos en este manual, ya que proporcionan indicaciones importantes en cuanto a la seguridad de la instalación, de uso y de mantenimiento.

El montaje e instalación de estos depósitos debe ser efectuada únicamente por personal cualificado, de acuerdo a las normas vigentes y siguiendo las instrucciones del fabricante.

Un montaje e instalación incorrectos de estos depósitos puede provocar daños a personas, animales y cosas, con relación a los cuales el fabricante no se hace responsable.

EN

Thank you for choosing a Domusa Teknik product. Within the product range offered by Domusa Teknik you have chosen Removable Hopper model, with a suitable hydraulic installation and with a correct fuel installed next to a BioClass NG boiler, it will provide the ideal level of comfort for your home.

This manual forms an essential part of the product and it must be given to the user. Read the warnings and recommendations in the manual carefully, as they contain important information on the safety, use and maintenance of the installation.

These hoppers must be assembled and installed by qualified personnel only, in accordance with the legislation in force and following the manufacturer's instructions.

Incorrect installation of these hoppers could result in damage to people, animals or property, and the manufacturer will hold no liability in such cases.

FR

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de chauffage Domusa Teknik. Au sein de la gamme de produits Domusa Teknik vous avez choisi le modèle Réservoir d'alimentation Démontable, que installé avec une chaudière de la gamme BioClass NG, assurera un excellent niveau de confort à votre logement, associée à une installation hydraulique adaptée et alimentée par le combustible solide convenable.

Ce document constitue une partie intégrante et essentielle du produit et doit être remis à l'usager. Lisez attentivement les avertissements et les recommandations contenus dans cette notice car ils donnent d'importantes indications sur la sécurité de l'installation, son usage et sa maintenance.

Le montage et l'installation de ces réservoirs doit être exclusivement confiée à des professionnels qualifiés et respectueux des règlements en vigueur ainsi des consignes du fabricant.

Un montage et une installation incorrecte de ces réservoirs peut provoquer des lésions et des dommages aux personnes, aux animaux et aux biens dont le fabricant ne saurait être tenu responsable.

IT

Grazie per aver scelto un prodotto Domusa Teknik. All'interno della gamma dei prodotti Domusa Teknik Lei ha scelto il modello Rimovibile Serbatoio, che installato accanto a una caldaia della gamma BioClass NG, in grado di offrire il livello di comfort ideale per la sua abitazione, a condizione che l'installazione idraulica sia adeguata e che l'alimentazione della caldaia avvenga tramite pellet di legno.

Il presente documento costituisce parte integrante ed essenziale del prodotto e per questo motivo deve essere consegnato all'utente. Le avvertenze e i consigli contenuti in questo manuale sono molto importanti ai fini dell'installazione in sicurezza, dell'uso e della manutenzione della caldaia, pertanto raccomandiamo di leggerli attentamente.

Il montaggio e l'installazione di questo tipo di serbatoio deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato, secondo le norme in vigore e seguendo le istruzioni del produttore.

Montaggio e l'installazione non corretta di questo tipo di caldaie può provocare danni a persone, animali e cose, per i quali il produttore non è responsabile il produttore.

PT

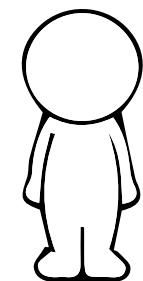
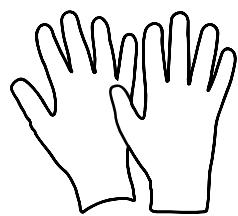
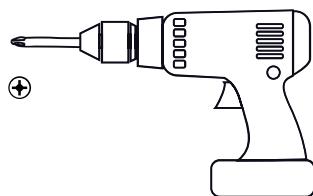
Agradecemos por ter escolhido um produto de aquecimento Domusa Teknik. Dentro da gama de produtos da Domusa Teknik escolheu o modelo Depósito de Reserva Desmontável, eu instalei ao lado de uma caldeira gama BioClass NG, será capaz de proporcionar o nível de conforto adequado para a sua casa, sempre acompanhada de uma instalação hidráulica adequada e alimentada por pellets de madeira.

Este documento é uma parte integrante e essencial do produto e deve ser entregue ao utilizador. Leia atentamente as advertências e conselhos contidos neste manual, já que têm indicações importantes no que se refere à segurança da instalação, da utilização e da manutenção.

A montagem e instalação destes depósitos deve ser efectuada apenas por pessoal qualificado, de acordo com as normas vigentes e seguindo as instruções do fabricante.

Montagem e instalação incorrecta destes depósitos pode provocar danos a pessoas, animais e coisas, sendo que o fabricante não se responsabiliza por tais danos.

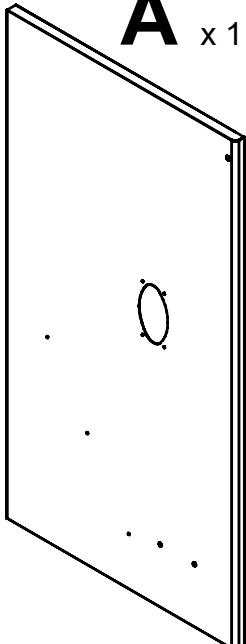
Deposito de reserva desmontable



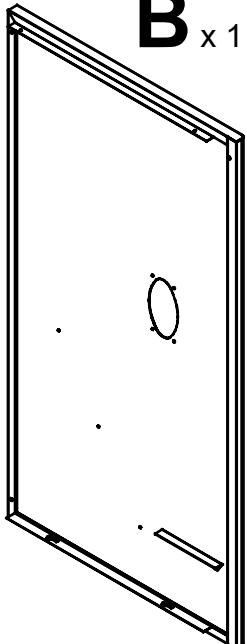
15 min



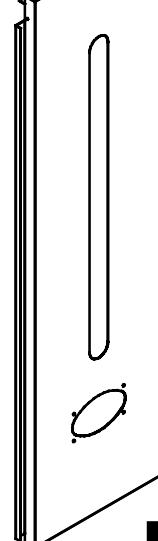
A x 1



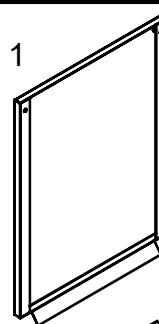
B x 1



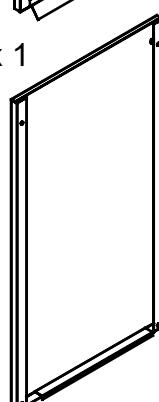
C x 1



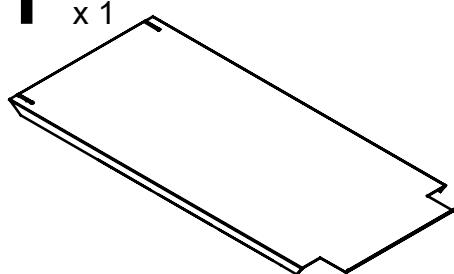
D x 1



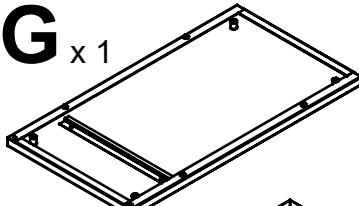
E x 1



F x 1



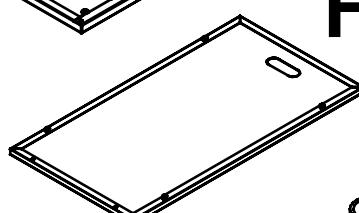
G x 1



J x 2



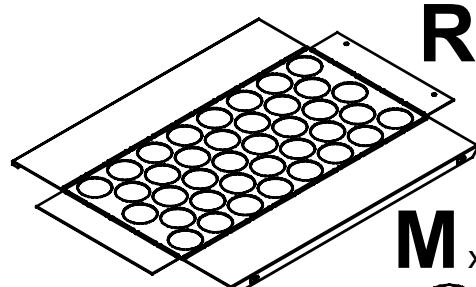
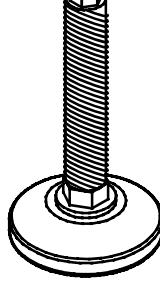
H x 1



K x 4



Q x 4



R x 1

S x 6



T x 6



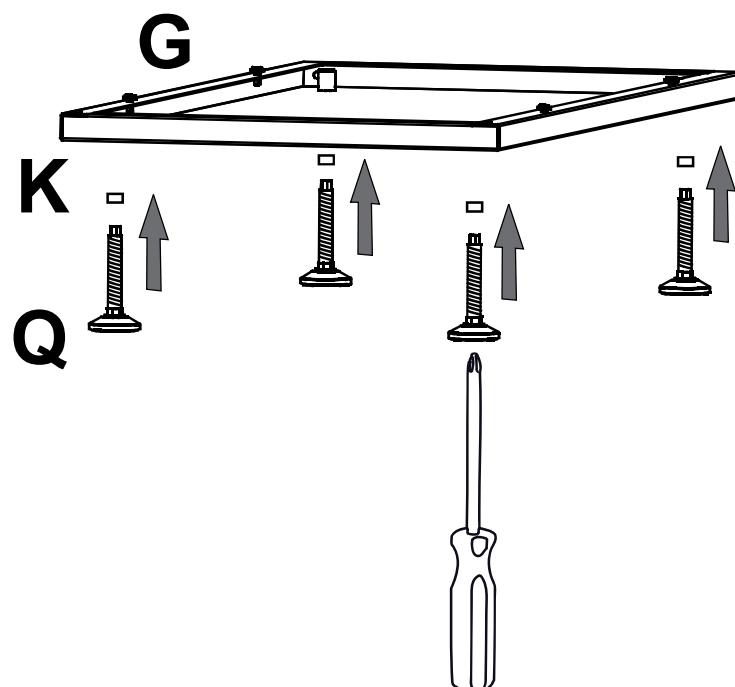
M x 6



N x 12



Repuestos Spare parts Pièce de rechange Ricambi Repuestos	
A	RKITBIO016
B	RKITBIO017
C	RKITBIO018
D	SEPO001940
E	SEPO001934
F	SEPO001941
G	RKITBIO019
H	RKITBIO020
R	SEPO001937
J	SEPO001430
K	CTOE000240
L	SEPO001942
M	CTOR000241
N	CTOR000273
S	CFER000116
Q	CFER000106
T	CTOR000214



ES

IMPORTANTE: No olvidarse de introducir el casquillo (K) en las patas regulables (Q) antes de atornillarlas **a tope** a la base del depósito (G).

EN

IMPORTANT: Do not forget to introduce the metal housing (K) in the adjustable feet (Q) before screwing **to the limit** on the base of the hopper (G).

FR

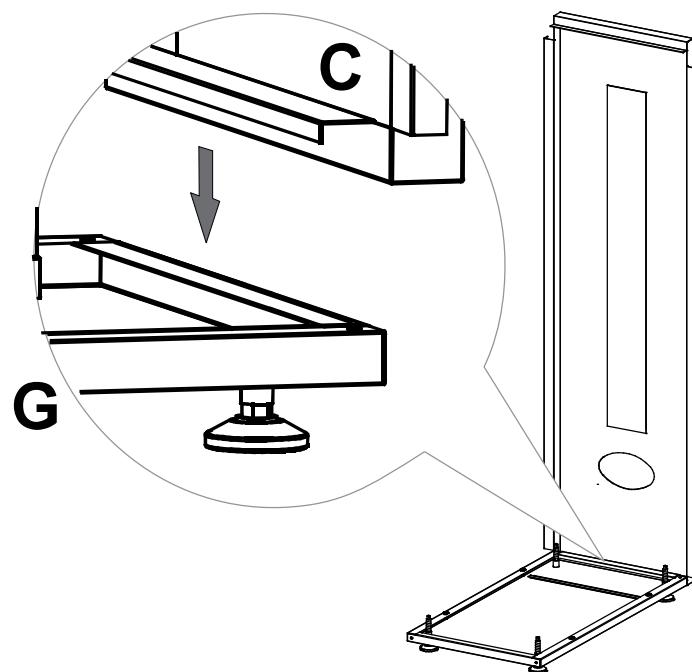
IMPORTANT: Ne pas s'oublier d'introduire la douille (K) dans les pieds réglables (Q) avant de les viser **au maximum** à la base du réservoir (G).

IT

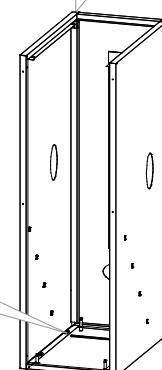
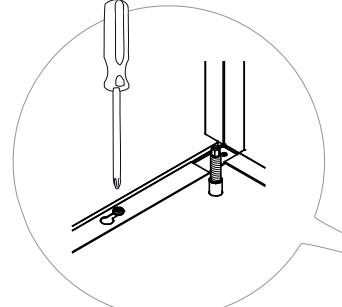
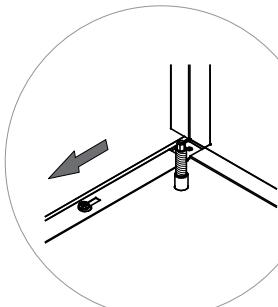
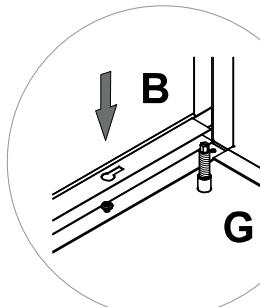
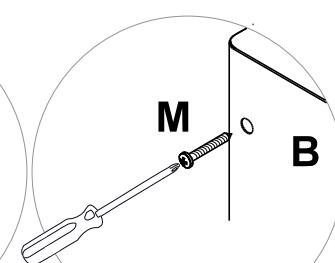
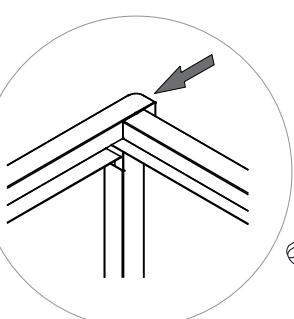
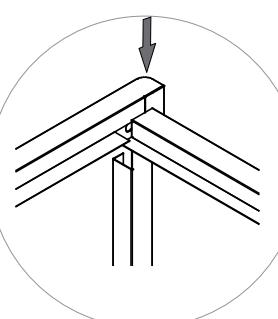
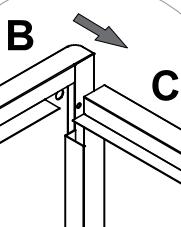
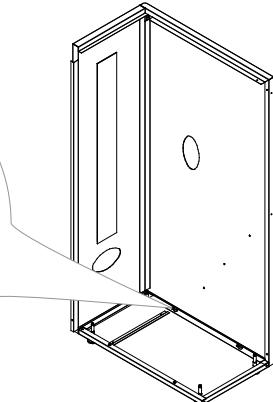
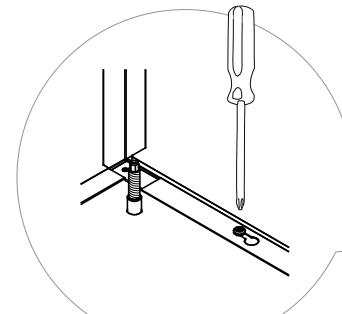
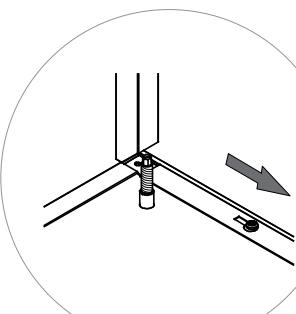
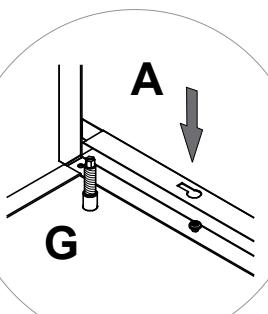
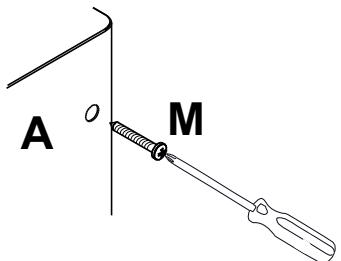
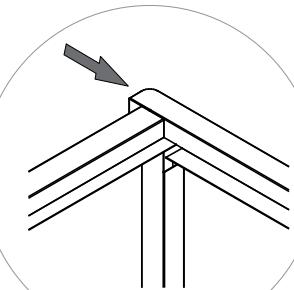
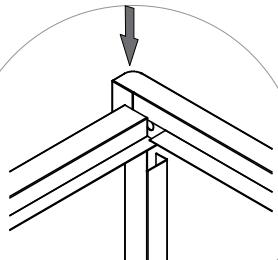
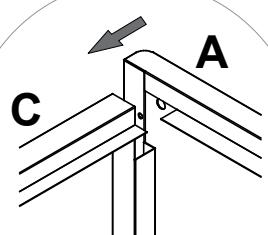
IMPORTANTE: Non dimenticare di inserire il tappo (K) sui piedini regolabili (Q) prima di avvitare un tappo sul fondo del serbatoio (G).

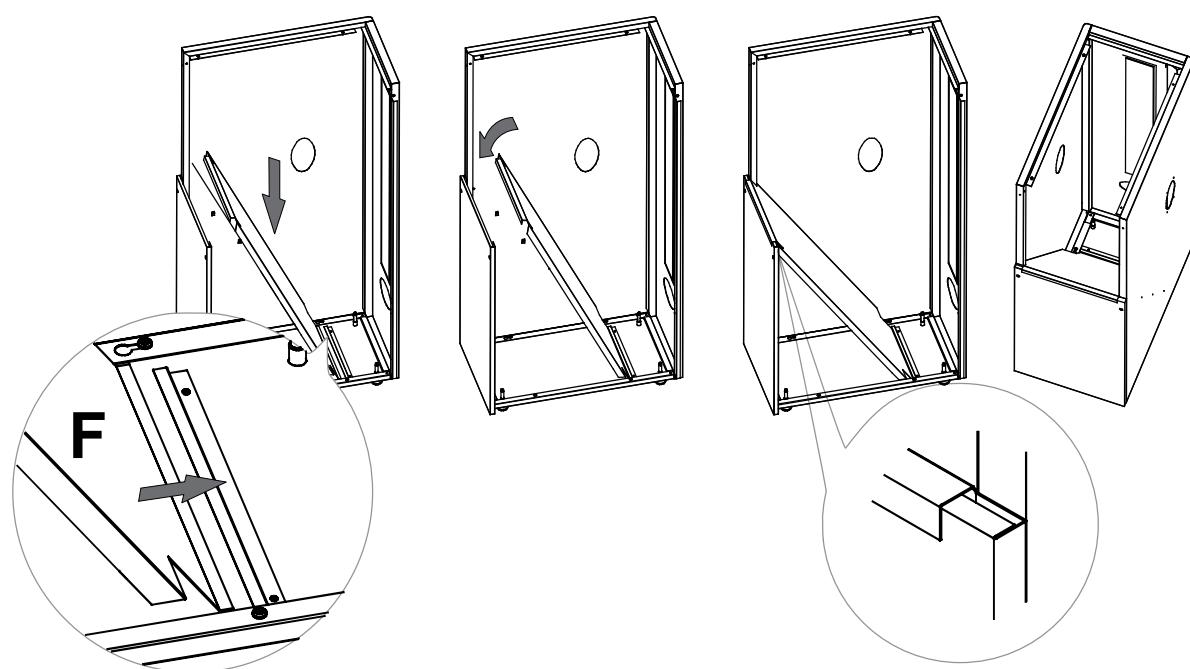
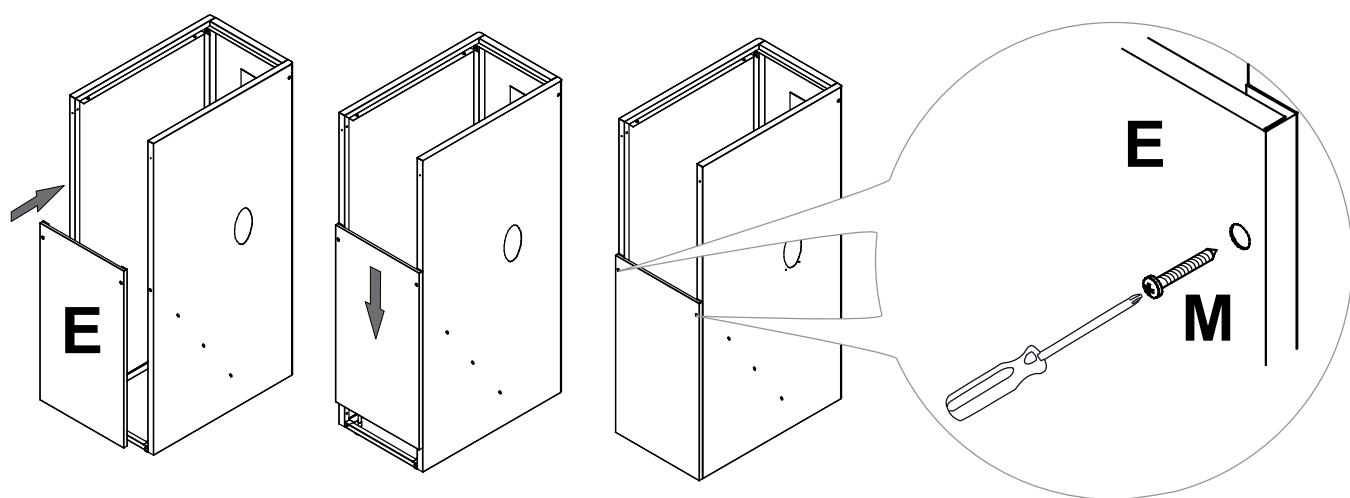
PT

IMPORTANTE: Não se esqueça de inserir o tampão (K) nos pés ajustáveis (Q) antes de apertar a **tampa** na base do tanque (G).

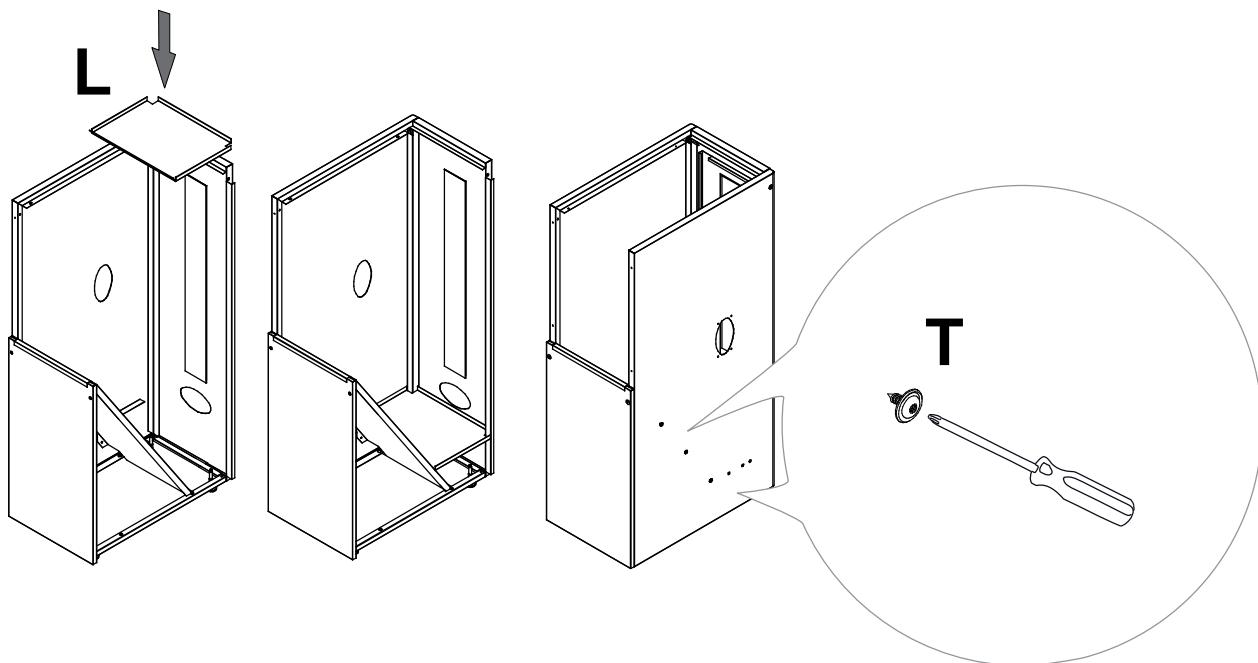


Deposito de reserva desmontable





Depósito de reserva desmontable

**ES**

NOTA: Asegurarse de que la base interior (L) apoya perfectamente en los soportes de los laterales y frontal del depósito, y queda en posición horizontal.

EN

NOTE: Make sure that the interior base (L) rests perfectly on the supports of the sides and front of the hopper, and is horizontal.

FR

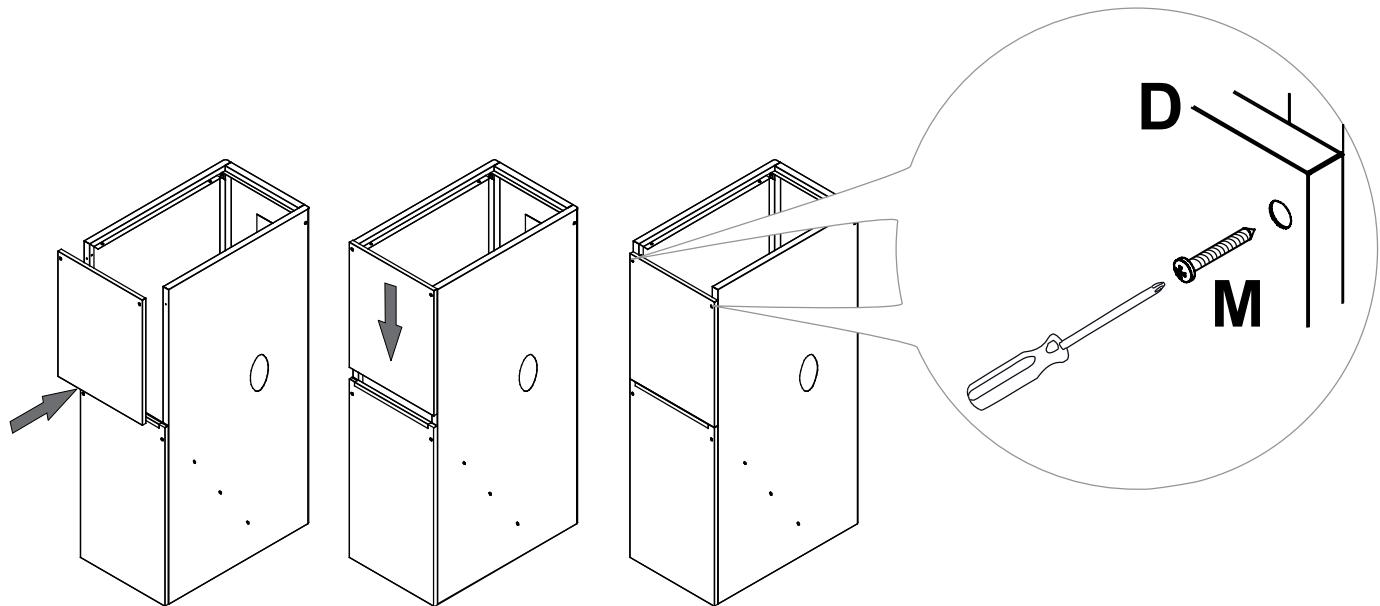
NOTE: S'assurer que la basse intérieur (L) s'appuie parfaitement sur les supports des latéraux et du frontal du réservoir, et reste dans une position horizontale.

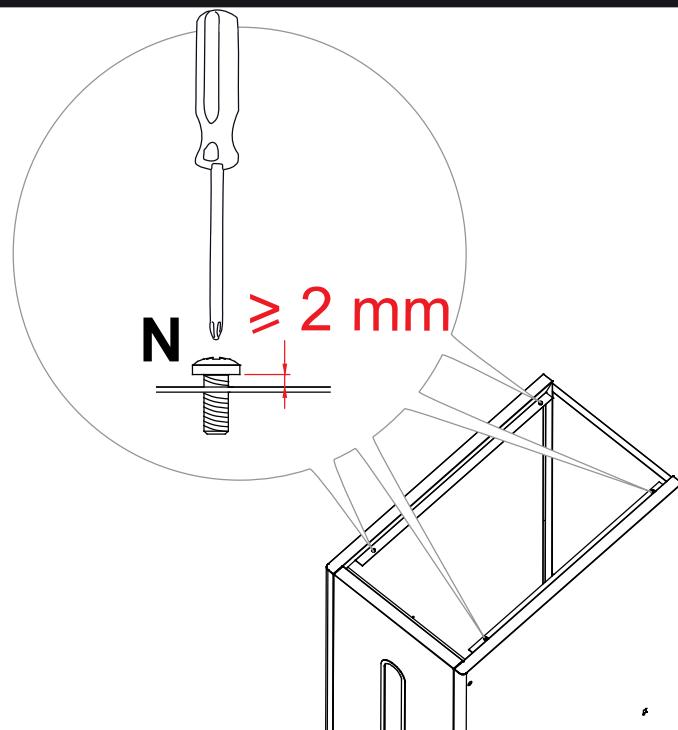
IT

NOTA: Assicurarsi che la base interna (L) si fonda perfettamente sui supporti del lato e la parte anteriore del serbatoio , ed è orizzontale.

PT

NOTA: Verifique se a base de interior (L) assenta perfeitamente nos suportes do lado e da frente do tanque , e é horizontal.





ES

IMPORTANTE: Asegurarse de dejar un mínimo de 2 mm de ranura al atornillar los tornillos (**N**) en los laterales del depósito (**A**)(**B**).

EN

IMPORTANT: Make sure to leave a minimum gap of 2 mm to screw the screws (**N**) on the sides of the hopper (**A**)(**B**).

FR

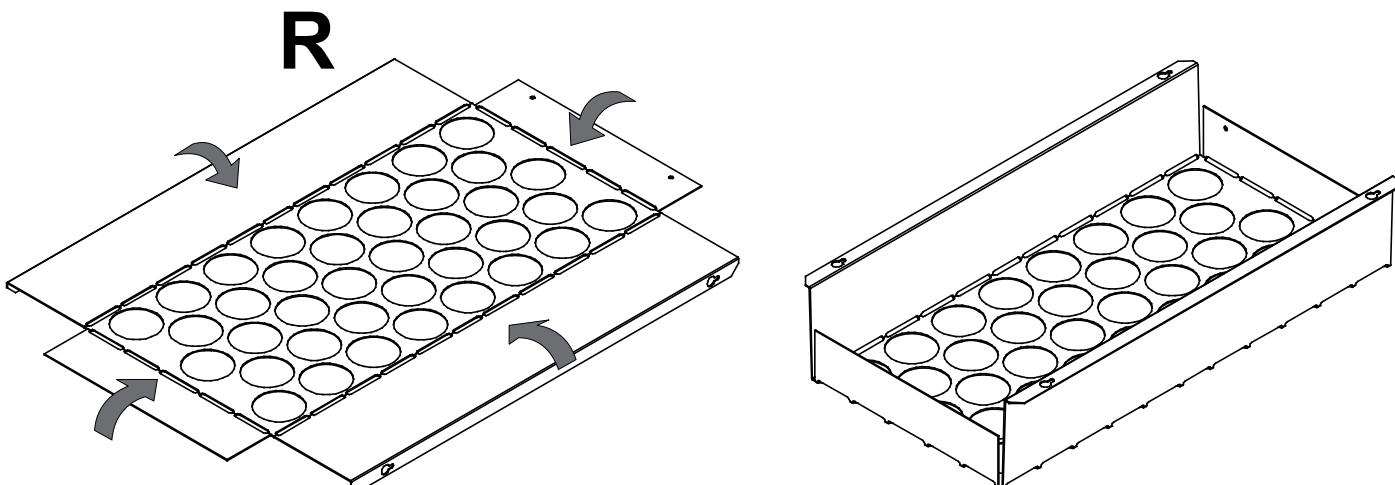
IMPORTANT: S'assure de laisser un minimum de 2 mm de rainure après avoir visssé les vis (**N**) dans les latéraux du réservoir (**A**)(**B**).

IT

IMPORTANTE: assicurarsi di lasciare un minimo di 2 Slot per serrare le viti (**N**) ai lati del serbatoio (**A**)(**B**).

PT

IMPORTANTE: Certifique-se de deixar um mínimo de slot 2 mm para apertar os parafusos (**N**) nas laterais do tanque (**A**)(**B**).



ES

NOTA: Plegar la rejilla (**R**) hasta formar un cajón lo más recto posible.

EN

NOTE: Bend the sides of the rack (**R**) to form a drawer as straight as possible.

FR

NOTE: Plier la grille (**R**) jusqu'à former une caisse la plus droit possible.

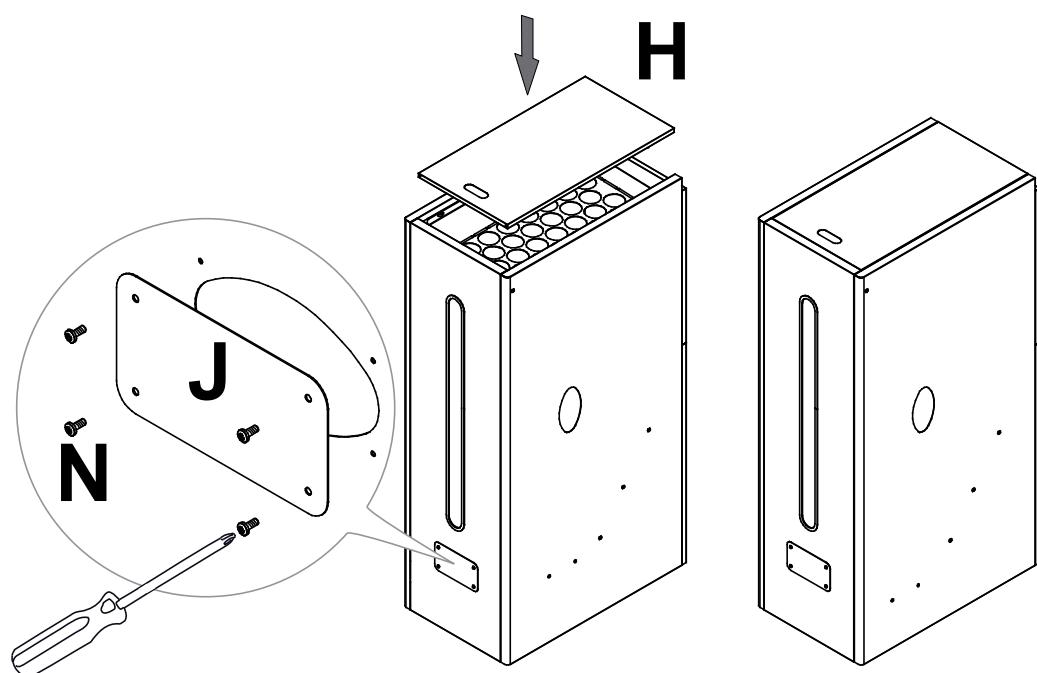
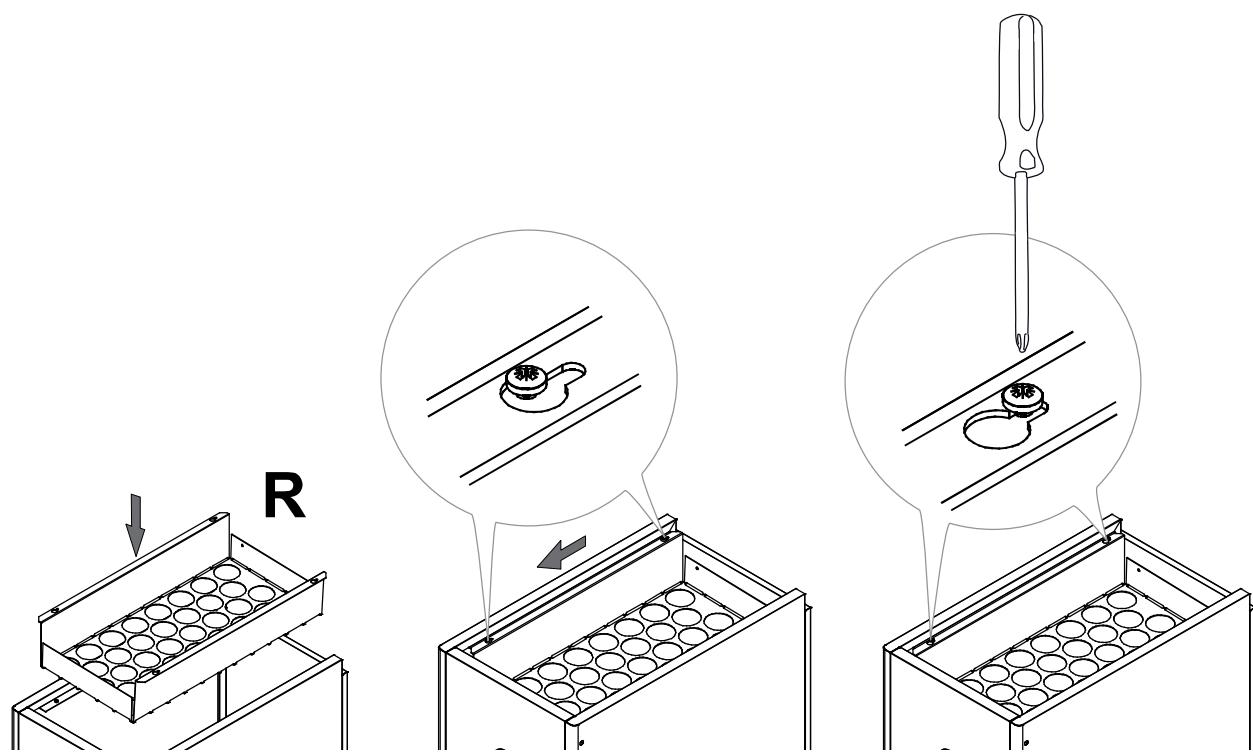
IT

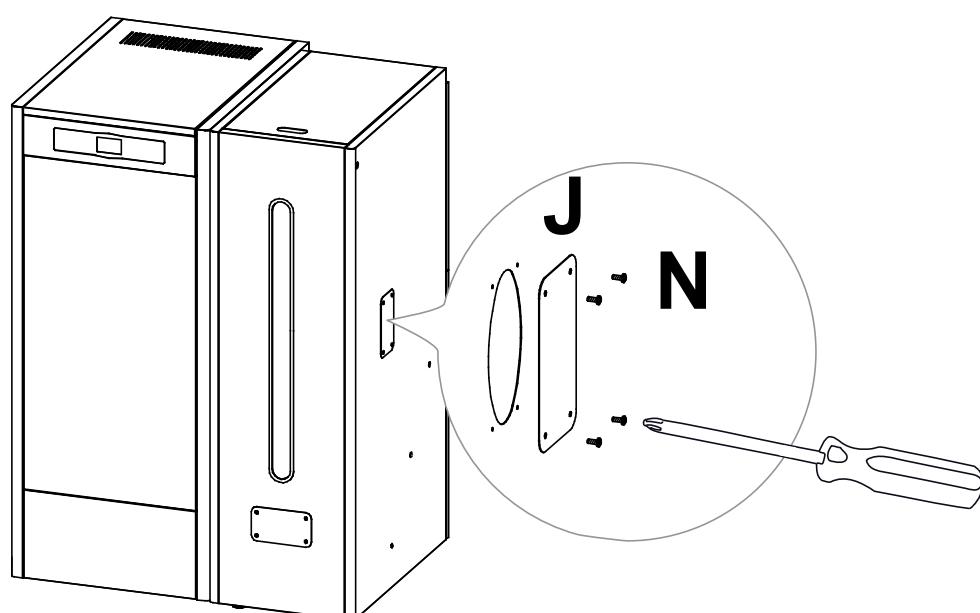
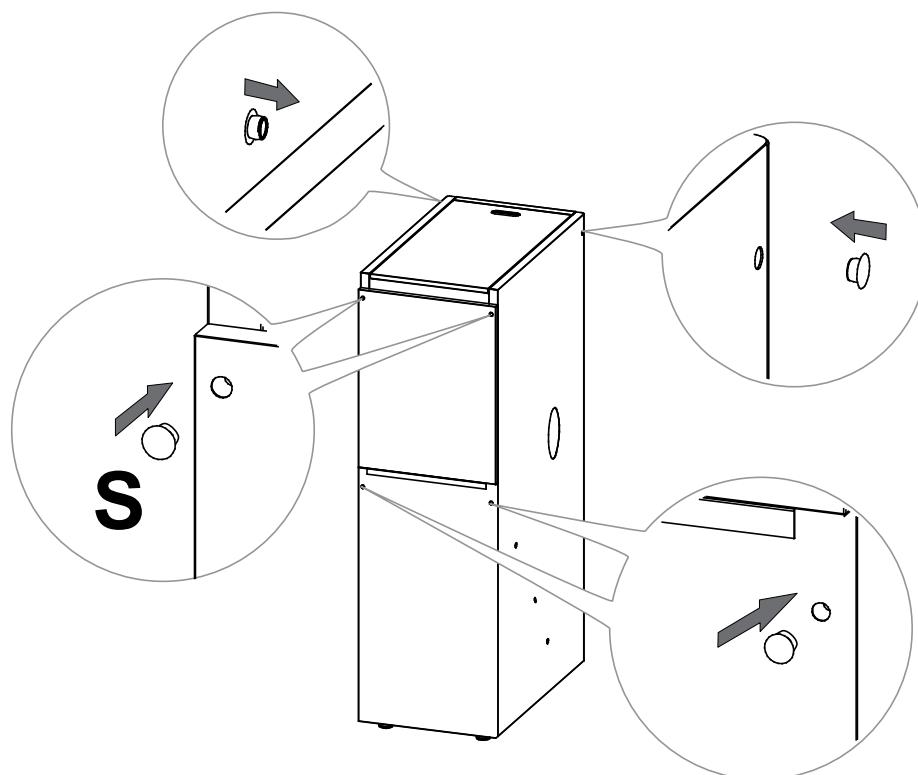
NOTA: Piegare il rack (**R**) per formare un cassetto più diritta possibile.

PT

NOTA: Dobre o rack (**R**) para formar uma gaveta o mais reto possível.

Deposito de reserva desmontable





ES
Una vez montado el depósito de reserva, para su instalación junto con una caldera **BioClass** seguir detenidamente las instrucciones proporcionadas con la misma. Por último, proceder a tapar el orificio ovalado del lateral que queda a la vista, mediante la tapa (J) y los tornillos (N).

EN
Once assembling the hopper, for its installation along with a **BioClass** follow carefully the instructions provided within the boiler. Finally, proceed to cover the oval hole on the side that is visible through the cap (J) and screws (N).

FR
Une fois monté le réservoir d'alimentation, pour son installation avec une chaudière **BioClass** suivre attentivement les instructions fournies avec la chaudière. Finalement, procéder à fermer l'orifice ovale latéral qui reste à vue, au moyen du couvercle (J) et des vises (N).

IT
Dopo aver montato il serbatoio di accumulo, per l'installazione insieme a un **BioClass** seguire attentamente le istruzioni fornite con la stessa caldaia. Infine, procedere tappare il foro ovale sul lato che è visibile attraverso il coperchio (J) e le viti (N).

PT
Após a montagem do tanque de armazenamento, para instalação juntamente com uma **BioClass**, siga atentamente as instruções fornecidas com a mesma caldeira. Finalmente, proceder para tapar o buraco oval do lado que é visível através da tampa (J) e parafusos (N).

Deposito de reserva desmontable

DOMUSA

TEKNIK

DIRECCIÓN POSTAL

Apartado 95
20730 AZPEITIA (Guipúzcoa)
Telfs: (+34) 943 813 899

FÁBRICA Y OFICINAS

Bº San Esteban s/n
20737 ERREZIL (Guipúzcoa)



CDOC001087 14/11/2022

www.domusateknik.com

DOMUSA TEKNIK, se reserva la posibilidad de introducir, sin previo aviso, cualquier modificación en las características de sus productos.